



CONTRACT DE ÎNCHIRIERE ECHIPAMENTE
Nr. 195/5365 din data 29.04.2024

ARTICOLUL 1. PĂRȚILE CONTRACTANTE

LINDE GAZ ROMÂNIA, persoană juridică română, cu sediul în Timisoara, str. Avram Imbroane nr. 9, înregistrată la Registrul Comerțului sub nr. J35/1149/1996, Cod unic de înregistrare RO 8721959, având contul bancar **RO22 CITI 0000 0007 0670 6003 deschis la CITIBANK Europe plc, Dublin, Sucursala Romania**, reprezentată legal prin Imputernicit conform cu Imputernicirea nr. TM280987/09.03.2021, denumită în continuare **PROPRIETAR** și

SPITALUL DE BOLI CRONICE SF.LUCA

Sediul: Sos.Berceni nr.12, sector 4, București
Tel. / Fax 021.334.30.10; / 021.334.30.14
nr. ORC; C.U.I.; 4340650
Cont bancar: RO83TREZ7045041XXX000211
Banca: Trezoreria sector 4

Reprezentanți legali:

în calitate de **CHIRIAȘ**, întrucât:

- In vederea desfășurării activității proprii, Chiriasul intentioneaza sa inchirieze si sa utilizeze echipamentul definite mai jos, furnizat de catre Proprietar;
- Față de solicitarea Chiriasului, Proprietarul a confirmat disponibilitatea echipamentului in vederea inchirierii catre Chirias,
Părțile au convenit încheierea prezentului **Contract** în termenii și condițiile de mai jos:

ARTICOLUL 2. OBIECTUL CONTRACTULUI

- Prin prezentul contract, **PROPRIETARUL** acordă **CHIRIAȘULUI** dreptul de folosință asupra echipamentului: **CONCENTRATOR OXIGEN EVERFLO 5L PHILIPS**, având caracteristicile tehnice și datele de identificare descrise în Anexa 1 la prezentul contract, denumit în continuare "**bunul**", în schimbul plății unui preț, denumit **chirie**.
- Pe toată durata derulării contractului, în baza unui act adițional, **PROPRIETARUL** va putea pune la dispoziția **CHIRIAȘULUI**, contra cost, accesorii ale bunului închiriat.
- Orice referire la contract implică prezentul contract, actele adiționale și anexele prezente și viitoare, precum și toate documentele atașate acestora.

ARTICOLUL 3. LIVRAREA BUNULUI

Livrarea bunului va fi făcută de către **PROPRIETAR**, la adresa la care va fi utilizat echipamentul, menționată la articolul 1 din prezentul contract.

ARTICOLUL 4 .DURATA CONTRACTULUI

- Prezentul contract intră în vigoare la data de **01.05.2024** dată la care se va încheia procesul-verbal de predare -primire a bunului și este valabil până la data de 31.12.2024.
- Contractul se poate prelungi prin act adițional pe o perioadă de maxim 4 luni în funcție de bugetul alocat al chiriasului.

5.PREȚUL CONTRACTULUI

- Chiria datorată în schimbul folosinței bunului care face obiectul prezentului contract este de **200.00 RON fara TVA /lună/echipament x 8 luni x 30 buc. concentratoare**.
- Chiria convenită se percepe începând cu data predării bunului către CHIRIAȘ.
- Factura se emite lunar, în data de **01** pentru luna anterioară de chirie, iar termenul de plată este de **maxim 60 zile** de la data emiterii facturii.
- Plata chiriei va fi făcută prin virament bancar într-unul din conturile:

RO97 TREZ 6215 069X XX00 3608 deschis la Trezoreria Municipiului Timisoara

RO22 CITI 0000 0007 0670 6003 deschis la CITIBANK Europe plc, Dublin, Sucursala Romania

5.6. Pentru orice lucrări, în afara celor de întreținere periodică a echipamentului efectuate conform specificațiilor tehnice ale producătorului, Chiriașului i se va factura costul lucrărilor, pe bază de deviz întocmit de Proprietar și acceptat de Chiriaș, și vor fi achitate în termen de 30 (treizeci) de zile de la data emiterii facturii.

5.7. În caz de întârziere la plata facturilor, CHIRIAȘUL datorează penalități de întârziere în valoare de 0,2% din suma datorată, pentru fiecare zi de întârziere, calculate până în ziua plății efective.

5.8. Partile consimt ca pe durata Contractului, prețurile, taxele și tarifele pot fi influențate de schimbări/evenimente neprevăzute/norme legislative la data încheierii Contractului. În cazul apariției unor asemenea schimbări/evenimente/norme legislative, Proprietarul este îndreptățit să modifice corespunzător prețurile, taxele și tarifele.

Prețurile, taxele și tarifele astfel recalculat vor fi aduse la cunoștința Chiriașului cu 30 de zile înainte de intrarea lor în vigoare prin notificare scrisă, transmisă cu confirmare de primire.

5.9. CHIRIAȘUL are dreptul de a refuza valoarea noii chirii, situație în care contractul încetează de drept începând cu data la care urma să intre în vigoare noua chirie.

În această situație, CHIRIAȘUL are obligația de a notifica în scris PROPRIETARUL cu privire la intenția de încetare a contractului și va restitui bunul închiriat fără a depăși data până la care a fost achitată chiria.

5.10. În cazul în care CHIRIAȘUL notifică PROPRIETARUL cu privire la încetarea contractului, dar nu predă bunul în termenul prevăzut la pct.5.9, continuarea contractului este considerată a fi acceptată, la valoarea noii chirii aplicată de la data stabilită de Proprietar.

ARTICOLUL 6. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

6.1. Obligațiile PROPRIETARULUI:

- a) să predea bunul închiriat către CHIRIAȘ cel târziu la data intrării în vigoare a prezentului contract;
- b) să pună la dispoziția CHIRIAȘULUI instrucțiunile tehnice de folosire a bunului închiriat;
- c) să facă CHIRIAȘULUI instructajul pentru folosirea corespunzătoare a bunului (în cadrul procesului verbal de predare primire se va consemna că instructajul a fost efectuat)
- d) să asigure asistența tehnică a bunului închiriat;
- e) să asigure înlocuirea bunului închiriat în termen de 48 ore de la sesizarea transmisă de Chiriaș, în cazul în care acesta se defectează fără culpa CHIRIAȘULUI și depararea nu poate fi realizată la locul situării bunului;
- f) să asigure periodic supravegherea tehnică a bunului în conformitate cu specificațiile tehnice ale producătorului;

6.2. Obligațiile CHIRIAȘULUI

- a) să plătească prețul folosinței bunului(chiria) în condițiile stabilite prin prezentul contract până la momentul remiterii efective a bunului către PROPRIETAR;
- b) să ia în primire bunul și să-l folosească cu prudență și diligență, conform destinației pentru care a fost închiriat, purtând răspunderea pentru toate pagubele produse din culpa sa;
- c) să semneze procesul verbal de predare-primire și declarația privind conformitatea bunului și efectuarea instructajului;
- d) să respecte cu strictețe instrucțiunile de utilizare a bunului și instructajul făcut de reprezentantul PROPRIETARULUI la preluarea bunului;
- e) să contacteze imediat serviciul tehnic al PROPRIETARULUI, în cazul în care în timpul exploatării bunului închiriat apar defecțiuni tehnice. Este interzisă folosirea altor mijloace, servicii sau persoane în vederea remedierii eventualelor defecțiuni ale bunului.
- f) să suporte cheltuielile legate de repararea bunului închiriat, dacă defecțiunile se datorează folosirii lui necorespunzătoare;
- g) să permită în orice moment accesul reprezentanților PROPRIETARULUI să verifice starea bunului închiriat;
- h) să nu permită utilizarea bunului de către persoane care nu au fost instruite în prealabil în acest sens;
- i) să restituie bunul în termen de maxim 5 zile calendaristice de la încetarea contractului, împreună cu eventualele accesorii puse la dispoziție, în starea în care le-a preluat, mai puțin uzura normală, stare consemnată în procesul-verbal de predare-primire întocmit la locul și la momentul predării;
- j) să suporte toate cheltuielile ocazionate de recuperarea bunului închiriat și a sumelor datorate, în cazul neîndeplinirii obligațiilor contractuale ;
- k) să notifice PROPRIETARULUI orice schimbare intervenită cu privire la adresa și/sau numărul său de telefon, a adresei de corespondență sau a adresei la care va fi utilizat aparatul, în termen de maxim 72 de ore de la apariția acesteia.
- l) să plătească PROPRIETARULUI despăgubiri după cum urmează:
 - pentru furt datorat neasigurării corespunzătoare a pazei echipamentului din vina CHIRIAȘULUI : 4200 LEI / buc
 - pentru stricacțiuni ireparabile provocate Echipamentului, datorate folosirii necorespunzătoare a acestuia, de către CHIRIAȘ sau prepusii acestuia: 4200 LEI / buc

- pentru refuzul restituirii echipamentului de către CHIRIAȘ la data încetării contractului, calculate astfel încât să acopere valoarea chiriei și pierderea de venit a PROPRIETARULUI pe toată perioada lipsei de folosință a bunului.

În cazul în care CHIRIAȘUL nu efectuează plata valorii Echipamentului la notificarea scrisă a PROPRIETARULUI și în baza facturii emise de acesta, CHIRIAȘUL va fi obligat să plătească penalități de 0,2% pe zi de întârziere din valoarea specificată.

6.3. Asistența tehnică este asigurată de reprezentanții PROPRIETARULUI și se anunță la numărul de telefon fără taxă 0800 030 123 în timpul programului de lucru al Proprietarului și la 0730-899 528 în afara orelor de program.

Programul de lucru pentru solicitări și asistență tehnică este de luni până vineri între orele 9.00- 16.00 (mai puțin sărbătorile legale)

ARTICOLUL 7.SUBLOCAȚIUNEA/CESIUNEA CONTRACTULUI

7.1. Nu este permisă sublocațiunea sau cesiunea prezentului contract de către CHIRIAȘ.

ARTICOLUL 8. ÎNCETAREA CONTRACTULUI ȘI RESTITUIREA BUNULUI

8.1. Prezentul contract încetează:

- a) la împlinirea termenului pentru care a fost încheiat;
- b) prin denunțare unilaterală, cu preaviz de 15 zile, după scurgerea a cel puțin 6 luni din perioada contractuală;
- c) prin reziliere, în următoarele situații:

c₁) în cazul depășirii cu mai mult de 30 zile a termenului de plată a chiriei. În această situație, contractul este reziliat de drept, fără îndeplinirea altor formalități și fără intervenția justiției, în baza unei notificări transmise de PROPRIETAR.

c₂) în cazul neîndeplinirii culpabile a obligațiilor contractuale, altele decât obligația de plată a prețului, la expirarea unui termen de 30 de zile de la primirea de către partea în culpă a unei notificări privind obligația încălcată, și neonorarea ei în acest termen.

8.2. În termen de 5 zile calendaristice de la încetarea din orice cauză a prezentului contract de închiriere CHIRIAȘUL este obligat să restituie PROPRIETARULUI bunul, împreună cu eventualele accesorii puse la dispoziție gratuit, conform anexei nr.1 la prezentul contract;

8.3. În cazul nerespectării de către CHIRIAȘ a termenului prevăzut la pct.8.2., acesta va datora chirie până la momentul predării efective a bunului către PROPRIETAR.

8.4 CHIRIAȘUL se obligă să restituie bunul în stare de funcționare, în caz contrar fiind obligat la plata acestuia la valoarea menționată în lista de prețuri a PROPRIETARULUI, valabilă la data încetării contractului.

8.5 CHIRIAȘUL va suporta toate riscurile legate de pieirea bunului pe perioada închirierii până la data remiterii efective către PROPRIETAR, inclusiv pentru cazurile prevăzute la articolul 9 din prezentul contract.

ARTICOLUL 9. FORȚA MAJORĂ ȘI CAZUL FORTUIT

9.1. Nici una dintre părțile contractante nu răspunde de neexecutarea la termen și/sau executarea în mod necorespunzător - totală sau parțială - a oricărei obligații care îi revine în baza prezentului contract, dacă neexecutarea sau executarea necorespunzătoare a obligației respective a fost cauzată de forța majoră, așa cum sunt acestea definite de lege.

9.2. Partea care invocă forța majoră/ este obligată să notifice celeilalte părți în termen de 2 zile producerea evenimentului și să ia toate măsurile posibile în vederea limitării consecințelor lui. Documentele doveditoare emise de autoritățile publice teritoriale, împreună cu avertizarea asupra efectelor și întinderii posibile a forței majore, se vor comunica în maximum 15 (cincisprezece) zile de la apariție.

9.3. Dacă în termen de 30 zile de la producere, evenimentul respectiv nu încetează, părțile au dreptul să-și notifice încetarea deplin drept a prezentului contract, fără ca vreuna dintre ele să pretindă daune-interese.

9.4. Cazul fortuit, nu înlătură răspunderea părții care îl invocă indiferent de faptul notificării și/sau certificării acestuia.

ARTICOLUL 10. NOTIFICĂRILE ÎNTRE PĂRȚI

10.1. Notificările între părți se fac în scris și se înmânează în mod direct, pe bază de semnătură sau pe cale poștală, cu confirmare de primire. Data notificării este data semnăturii de primire, atunci când aceasta se face în mod direct sau data menționată pe confirmare de oficiul postal primitor, în cazul în care notificarea se face pe cale poștală.

10.2. Notificările verbale nu se iau în considerare de nici una dintre părți, dacă nu sunt confirmate, prin intermediul uneia dintre modalitățile prevăzute la pct.10.1.

ARTICOLUL 11. LITIGII

11.1. Orice litigii privind validitatea contractului sau care au rezultat din interpretarea sau executarea sa, ce nu au putut fi rezolvate pe cale amiabilă, vor fi supuse spre soluționare Curții de Arbitraj de pe lângă Camera de Comerț și Industrie Timișoara, potrivit procedurii acesteia.

11.2. Hotărârea Curții de Arbitraj este definitivă și obligatorie pentru părți.

ARTICOLUL 12. CLAUZE FINALE

12.1 Bunul ce face obiectul prezentului contract respectă condițiile de calitate prevăzute de standardele și legislația română în vigoare.

12.1. PROPRIETARUL nu își asumă răspunderea pentru urmările provocate de folosirea defectuoasă sau fără respectarea instrucțiunilor de utilizare a bunului care face obiectul prezentului contract.

12.2. Orice modificare adusă prevederilor prezentului contract se face numai prin încheierea unor acte adiționale semnate și acceptate de către ambele părți.

12.3. Prezentul contract, împreună cu anexele sale, care fac parte integrantă din cuprinsul său, reprezintă vointa părților și înlătură orice altă înțelegere verbală dintre acestea, anterioară sau ulterioară încheierii lui.

12.4. În cazul încălcării de către una din părți a obligațiilor sale, neexercitarea de partea care suferă un prejudiciu a dreptului de a cere executarea întocmai sau prin echivalent bănesc a obligației respective nu înseamnă că ea a renunțat la acest drept al său.

12.5. Partile își exprimă în mod liber acordul de a contracta, cu intenția de a fi obligate conform prevederilor prezentului contract în integralitatea sa și semnează Contractul cu intenția pe deplin liberă de a dobândi toate drepturile și obligațiile prevăzute în acesta, pe care le consideră echitabile.

12.6. Pentru evitarea oricarui dubiu, părțile declară și confirmă faptul că au încheiat prezentul contract în considerarea tuturor prevederilor legislative incidente executării obligațiilor prevăzute de contract.

12.7. Modificarea dispozițiilor legale în domeniu va conduce la modificarea corespunzătoare a prevederilor prezentului contract.

Prezentul Contract conținând 7 pagini a fost încheiat, în 2 (două) exemplare, câte unul pentru fiecare Parte contractantă.

Prezenta convenție reprezintă consimțământul liber și nevițiat al părților, iar cuprinsul acesteia corespunde voinței noastre, drept pentru care semnăm mai jos.

Am predat,
PROPRIETAR
LINDE GAZ ROMÂNIA

Am primit,
CHIRIAS
SPITALUL DE BOLI CRONICE SF. LUCA

DIRECTOR HOME CARE

DIRECTOR FINANCIAR-CONTABIL

RESPONSABIL PROMOVARE

DIRECTOR MEDICAL

AVIZAT C.F.P.P

AVIZAT JURIDIC

COMP. ACHIZITII PUBLICE / APROVIZIOARE
URMARIRE CONTRACTE

Nr. reg. intern: ACH356/29.04.2024

Timisoara
Str. Avram Imbroane 9
el.: +40 256 300 700
Fax: +40 256 225 608

Linde Gaz Bucuresti
Autostrada Bucuresti - Pitesti
Tel.: +40 21 318 1920
Fax: +40 21 318 1934

România

Cluj
Bvd. Muncii 18
Tel.: +40 264 415 707
Fax: +40 264 415 708

www.linde.ro

ANEXA 1

la contractul de închiriere 195/5365

PROCES VERBAL DE PREDARE PRIMIRE

încheiat astăzi 29.04.2024

I. Intre:

LINDE GAZ ROMANIA, persoană juridică română, cu sediul în Timisoara, str. Avram Imbroane Nr. 9 număr de ordine în Registrul Comerțului J35/1149/1996, Cod unic de înregistrare RO 8721959, reprezentată legal prin împuternicit
conform cu împuternicirea nr. TM280987/09.03.2021, denumită în continuare **PROPRIETAR**,

și

SPITALUL DE BOLI CRONICE SF.LUCA

Sediul: Sos.Berceni nr.12, sector 4, București
Tel. / Fax: telefon.021.334.30.10; fax.021.334.30.14
nr. ORC; C.U.I.: 4340650
Cont bancar: RO83TREZ7045041XXX000211
Banca: TREZORERIA SECTOR 4
Reprezentanți legali:

în calitate de **CHIRIAȘ** a fost încheiat prezentul PROCES VERBAL DE PREDARE-PRIMIRE cu privire la echipamentul format din:

(x)	Denumire echipament	Bucati	Marca	Seria
1	Concentrator de oxigen	1	PHILIPS	64231100728763 0051096
2	Concentrator de oxigen	1	PHILIPS	64231100728296 0082763
3	Concentrator de oxigen	1	PHILIPS	64231100700224 0082236
4	Concentrator de oxigen	1	PHILIPS	64231100697601 0118424
5	Concentrator de oxigen	1	PHILIPS	64231100697594 0118572
6	Concentrator de oxigen	1	PHILIPS	64231100727712 0119575
7	Concentrator de oxigen	1	PHILIPS	64231100727444 0124792
8	Concentrator de oxigen	1	PHILIPS	64231100727023 0126509
9	Concentrator de oxigen	1	PHILIPS	64231100720782 0103397
10	Concentrator de oxigen	1	PHILIPS	64231100718609 0113703
11	Concentrator de oxigen	1	PHILIPS	64231100718424 0112605
12	Concentrator de oxigen	1	PHILIPS	64231100718420 0112263
13	Concentrator de oxigen	1	PHILIPS	64231100718414 0112265
14	Concentrator de oxigen	1	PHILIPS	64231100717876 0098059
15	Concentrator de oxigen	1	PHILIPS	64231102169914 0103579
16	Concentrator de oxigen	1	PHILIPS	64231102155843 2047405
17	Concentrator de oxigen	1	PHILIPS	64231102044295 0261438
18	Concentrator de oxigen	1	PHILIPS	64231100998409 0102340
19	Concentrator de oxigen	1	PHILIPS	64231100970694 0244236
20	Concentrator de oxigen	1	PHILIPS	64231100888434 0234431

Timisoara
Str. Avram Imbroane 9
el.: +40 256 300 700
Fax: +40 256 225 608

Linde Gaz Bucuresti
Autostrada Bucuresti – Pitesti
Tel.: +40 21 318 1920
Fax: +40 21 3181934

România

Cluj
Blvd. Muncii 18
Tel.: +40 264 415 707
Fax: +40 264 415 708

www.linde.ro

21	Concentrator de oxigen	1	PHILIPS	64231100809142 0155406
22	Concentrator de oxigen	1	PHILIPS	64231100798187 0094417
23	Concentrator de oxigen	1	PHILIPS	64231100798166 0041022
24	Concentrator de oxigen	1	PHILIPS	64231100788648 0102482
25	Concentrator de oxigen	1	PHILIPS	64231100787008 0066635
26	Concentrator de oxigen	1	PHILIPS	64231100778213 0153513
27	Concentrator de oxigen	1	PHILIPS	64231100776277 0158109
28	Concentrator de oxigen	1	PHILIPS	64231100774765 0144399
29	Concentrator de oxigen	1	PHILIPS	64231100770427 0056191
30	Concentrator de oxigen	1	PHILIPS	64231100619463 0056191

Furtun CPAP

Geanta dispozitiv

Cablu alimentare

Troler

Camera umidificare

Racord concentrator EverFlo

Conector auto

Transformator 12V CC

Altele

Partile confirma indeplinirea conditiilor preliminare, practice si legale, pentru acceptarea, instalarea si functionarea echipamentului.

Prezentul proces verbal face parte integranta din Contractul de Inchiriere din data de 29.04.2024, contine 1 pagini si a fost incheiat astazi 29.04.2024 in 2 exemplare originale, cate unul pentru fiecare parte.

Am predat,

PROPRIETAR

LINDE GAZ ROMÂNIA

CHIRIAS

SPIITALUL DE BOLI CRONICE SF.LUCA

DIRECTOR HOMECARE

DIRECTOR FINANCIAR-CONTABIL

RESPONSABIL PROMOVARE

DIRECTOR MEDICAL

AVIZAT C.F.P.P

AVIZAT JURIDIC

SERVICIU ACHIZITII PUBLICE APROVIZIOARE,
URMARIRE CONTRACTE

Nr.reg.intern: ACH356/29.04.2024

Timisoara

Str. Avram Imbroane 9

el.: +40 256 300 700

Fax: +40 256 225 608

Linde Gaz

Bucuresti

Autostrada Bucuresti - Pitesti

Tel.: +40 21 318 1920

Fax: +40 21 3181934

România

Cluj

Bld. Muncii 18

Tel.: +40 264 415 707

Fax: +40 264 415 708

www.linde.ro

II. DECLARAȚIA CHIRIAȘULUI PRIVIND CONFORMITATEA BUNULUI ȘI EFECTUAREA INSTRUCȚAJULUI

SPITALUL DE BOLI CRONICE SF.LUCA

Sediul: Sos.Berceni nr.12, sector 4, București
Tel. / Fax: 021.334.30.10; fax.021.334.30.14
nr. ORC; C.U.I.: 4340650
Cont bancar: RO83TREZ7045041XXX000211
Banca: TREZORERIA SECTOR 4
Reprezentanți legali: _____

în calitate de **CHIRIAȘ**, declar următoarele:

1. Am primit echipamentul complet și în stare optimă de funcționare.
2. Am primit manualul de utilizare în limba română, am luat la cunoștință instrucțiunile cu privire la utilizarea corectă a echipamentului și am fost instruit în acest sens de către reprezentantul tehnic al **PROPRIETARULUI**.
3. Echipamentul va fi utilizat și întreținut conform instrucțiunilor de funcționare și normelor de siguranță primite odata cu semnarea contractului de închiriere, cu asumarea de către Chiriaș a tuturor riscurilor ce decurg din nerespectarea acestora.

Observații

.....

CHIRIAȘ
SPITALUL DE BOLI CRONICE SF.LUCA

Timisoara

Str. Avram Imbroane 9
el.: +40 256 300 700
Fax: +40 256 225 608

Linde Gaz

Bucuresti

Autostrada Bucuresti – Pitesti
Tel.: +40 21 318 1920
Fax: +40 21 3181934

România

Cluj

Bld. Muncii 18
Tel.: +40 264 415 707
Fax: +40 264 415 708

www.linde.ro